

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2015/1050

2015 m. birželio 30 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2010 m. liepos 26 d. Taryba priėmė Sprendimą 2010/413/BUSP ⁽¹⁾ dėl ribojamųjų priemonių Iranui;
- (2) 2013 m. lapkričio 24 d. Kinija, Prancūzija, Vokietija, Rusijos Federacija, Jungtinė Karalystė ir Jungtinės Amerikos Valstijos, kurias parėmė Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai, pasiekė susitarimą su Iranu dėl Bendro veiksmų plano, kuriame nustatomas požiūris siekiant rasti ilgalaikį ir visapusišką Irano branduolinio klausimo sprendimą. Buvo susitarta, kad procesas siekiant rasti šį visapusišką sprendimą pirmuoju etapu apims pradines bendrai sutartas priemones, kurių šešių mėnesių laikotarpiu turi imtis abi šalys ir kurių taikymas pratęsiamas abipusiu sutarimu;
- (3) vykdant šį pirmąjį etapą Iranas imtųsi savanoriškų priemonių, kurios nurodytos Bendrame veiksmų plane. Savo ruožtu būtų imamasi savanoriškų priemonių, kurios Sąjungos atveju apimtų ribojamųjų priemonių dėl draudimo teikti Irano žalios naftos draudimo bei perdraudimo ir įvežimo paslaugas, draudimo importuoti, pirkti ar įvežti Irano naftos chemijos produktus bei teikti susijusias paslaugas ir draudimo prekiauti auksu ir tauriaisiais metalais su Irano Vyriausybe, jo valstybinėmis įstaigomis ir Irano centriniu banku arba jų vardu veikiančiais asmenimis ir subjektais taikymo sustabdymą. Šių ribojamųjų priemonių sustabdymas tęstųsi šešių mėnesių laikotarpiu, per kurį turėtų būti vykdomos susijusios sutartys;
- (4) be to, Bendrame veiksmų plane taip pat numatoma dešimt kartų padidinti lėšų pervedimų į Iraną ir iš jo leistinas ribas;
- (5) 2014 m. sausio 20 d. Taryba priėmė Sprendimą 2014/21/BUSP ⁽²⁾, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP, kad būtų įgyvendintos nuostatos, susijusios su Bendrame veiksmų plane nurodytomis Sąjungos ribojamosiomis priemonėmis;
- (6) 2014 m. liepos 19 d. Kinija, Prancūzija, Vokietija, Rusijos Federacija, Jungtinė Karalystė ir Jungtinės Amerikos Valstijos, kurioms pritarė Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai, susitarė su Iranu iki 2014 m. lapkričio 24 d. pratęsti Bendrame veiksmų plane nurodytų priemonių įgyvendinimą;
- (7) 2014 m. liepos 21 d. Taryba priėmė Sprendimą 2014/480/BUSP ⁽³⁾, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP, kad būtų pratęstas nuostata, susijusi su Bendrame veiksmų plane nurodytomis Sąjungos ribojamosiomis priemonėmis, taikymas;
- (8) 2014 m. lapkričio 24 d. Kinija, Prancūzija, Vokietija, Rusijos Federacija, Jungtinė Karalystė ir Jungtinės Amerikos Valstijos, kurioms pritarė E3/ES+3 grupės ES koordinatorių ir derybininkas derybose su Iranu branduolinės energijos srityje, susitarė su Iranu iki 2015 m. birželio 30 d. pratęsti Bendrame veiksmų plane nurodytų priemonių įgyvendinimą;

⁽¹⁾ OL L 195, 2010 7 27, p. 39.

⁽²⁾ 2014 m. sausio 20 d. Tarybos sprendimas 2014/21/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui (OL L 15, 2014 1 20, p. 22).

⁽³⁾ 2014 m. liepos 21 d. Tarybos sprendimas 2014/480/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui (OL L 215, 2014 7 21, p. 4).

- (9) 2014 m. lapkričio 25 d. Taryba priėmė Sprendimą 2014/829/BUSP ⁽¹⁾, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP, kad būtų pratęstas nuostata, susijusių su Bendrame veiksmy planu nurodytomis Sąjungos ribojamosiomis priemonėmis, taikymas;
- (10) 2015 m. balandžio 2 d. Kinija, Prancūzija, Vokietija, Rusijos Federacija, Jungtinė Karalystė ir Jungtinės Amerikos Valstijos, kurias parėmė Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai, rado sprendimą dėl pagrindinių Bendro visapusiško veiksmų plano kriterijų; jais remiantis bus parengtas galutinis tekstas, įskaitant technines detales, dėl kurio turi būti susitarta ne vėliau kaip 2015 m. birželio 30 d.;
- (11) 2015 m. birželio 30 d. Kinija, Prancūzija, Vokietija, Rusijos Federacija, Jungtinė Karalystė ir Jungtinės Amerikos Valstijos, kurias parėmė Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai, susitarė su Iranu pratęsti Bendrame veiksmy planu nustatytų priemonių taikymą iki 2015 m. liepos 7 d., kad būtų suteikta daugiau laiko deryboms tęsti siekiant susitarti dėl Bendro visapusiško veiksmų plano;
- (12) todėl Bendrame veiksmy planu nurodytų Sąjungos ribojamųjų priemonių taikymo sustabdymas turėtų būti pratęstas iki 2015 m. liepos 7 d. Susijusios sutartys turėtų būti įvykdytos iki tos dienos;
- (13) todėl Sprendimas 2010/413/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2010/413/BUSP 26a straipsnis pakeičiamas taip:

„26a straipsnis

1. 3a straipsnio 1 dalyje nustatyto draudimo taikymas sustabdomas iki 2015 m. liepos 7 d. tiek, kiek jis susijęs su Irano žalios naftos įvežimu.
2. 3a straipsnio 2 dalyje nustatyto draudimo taikymas sustabdomas iki 2015 m. liepos 7 d. tiek, kiek jis susijęs su draudimo ir perdraudimo paslaugų, susijusių su Irano žalios naftos importu, pirkimu ar įvežimu, teikimu.
3. 3b straipsnyje nustatyto draudimo taikymas sustabdomas iki 2015 m. liepos 7 d.
4. 4c straipsnyje nustatyto draudimo taikymas sustabdomas iki 2015 m. liepos 7 d. tiek, kiek jis susijęs su auksu ir tauriaisiais metalais.
5. 10 straipsnio 3 dalies a, b ir c punktai iki 2015 m. liepos 7 d. pakeičiami šiais punktais:
 - „a) pervedimai vykdant su maisto produktais, sveikatos priežiūra, medicinos įranga susijusius sandorius arba sandorius žemės ūkio ar humanitariniais tikslais, kurių suma mažesnė nei 1 000 000 EUR, taip pat pervedimai, susiję su asmeninėmis perlaidomis, kurių suma mažesnė nei 400 000 EUR, atliekami be išankstinio leidimo. Apie pervedimą pranešama atitinkamos valstybės narės kompetentingai valdžios institucijai, jei suma viršija 10 000 EUR;
 - b) pervedimams vykdant su maisto produktais, sveikatos priežiūra, medicinos įranga susijusius sandorius arba sandorius žemės ūkio ar humanitariniais tikslais, kurių suma viršija 1 000 000 EUR, taip pat pervedimams, susijusiems su asmeninėmis perlaidomis, kurių suma viršija 400 000 EUR, būtina gauti atitinkamos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos išankstinį leidimą. Atitinkama valstybė narė praneša kitoms valstybėms narėms apie visus suteiktus leidimus;
 - c) atliekant visus kitus pervedimus, kurių suma viršija 100 000 EUR, būtina gauti atitinkamos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos išankstinį leidimą. Atitinkama valstybė narė praneša kitoms valstybėms narėms apie visus suteiktus leidimus.“

⁽¹⁾ 2014 m. lapkričio 25 d. Tarybos sprendimas 2014/829/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui (OL L 338, 2014 11 25, p. 1).

6. 10 straipsnio 4 dalies b ir c punktai iki 2015 m. liepos 7 d. pakeičiami šiais punktais:
- „b) bet kuris kitas pervedimas, kurio suma mažesnė nei 400 000 EUR, atliekamas be išankstinio leidimo. Apie pervedimą pranešama atitinkamos valstybės narės kompetentingai valdžios institucijai, jei suma viršija 10 000 EUR;
 - c) atliekant bet kurią kitą pervedimą, kurio suma viršija 400 000 EUR, būtina gauti atitinkamos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos išankstinį leidimą. Laikoma, kad leidimas suteiktas per keturias savaites, nebent atitinkamos valstybės narės kompetentinga valdžios institucija per šį laikotarpį priima neigiamą sprendimą. Atitinkama valstybė narė praneša kitoms valstybėms narėms apie visus nesuteiktus leidimus.“
7. 18b straipsnyje nustatytų draudimų taikymas sustabdomas iki 2015 m. liepos 7 d.
8. 20 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose ir 20 straipsnio 2 dalyje nustatytų draudimų taikymas į II priede pateiktą sąrašą įtrauktai Naftos ministerijai sustabdomas iki 2015 m. liepos 7 d. tiek, kiek reikia sutarčių dėl Irano naftos chemijos produktų importo arba pirkimo vykdymo iki 2015 m. liepos 7 d. tikslais.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2015 m. birželio 30 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
E. RINKĖVIČS
